

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 38

Wednesday, November 26, 2025

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mercredi 26 novembre 2025

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Housakos	Moncion	Saint-Germain
Al Zaibak	Dasko	Ince	Moodie	Senior
Anderson	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Moreau	Simons
Arnold	Dean	Klyne	Muggli	Smith
Arnot	Dhillon	LaBoucane-Benson	Osler	Surette
Ataullahjan	Downe	Lewis	Oudar	Tannas
Aucoin	Duncan	Loffreda	Pate	Varone
Batters	Forest	MacAdam	Patterson	Verner
Boehm	Francis	MacDonald	Petitclerc	Wallin
Boudreau	Fridhandler	Manning	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Burey	Gagné	Marshall	Poirier	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Busson	Gerba	Martin	Prosper	Wilson
Cardozo	Gignac	McBean	Pupatello	Woo
Carignan	Greenwood	McCallum	Quinn	Youance
Clement	Harder	McNair	Ravalia	Yussuff
Cormier	Hay	McPhedran	Ringuette	
Coyle	Hébert	Miville-Dechêne	Robinson	
Cuzner	Henkel	Mohamed	Ross	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dasko	Ince	Moreau	Smith
Al Zaibak	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Muggli	Surette
Anderson	Dean	Klyne	Osler	Tannas
Arnold	Dhillon	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Arnot	Downe	Lewis	Pate	Verner
Ataullahjan	Duncan	Loffreda	Patterson	Wallin
Aucoin	Forest	MacAdam	Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Francis	MacDonald	Petten	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Boehm	Fridhandler	Manning	Poirier	*White
Boudreau	Gagné	Marshall	Prosper	Wilson
Burey	*Galvez	Martin	Pupatello	Woo
Busson	Gerba	McBean	Quinn	Youance
Cardozo	Gignac	McCallum	Ravalia	Yussuff
Carignan	Greenwood	McNair	Ringuette	
Clement	Harder	McPhedran	Robinson	
Cormier	Hay	Miville-Dechêne	Ross	
Coyle	Hébert	Mohamed	Saint-Germain	
Cuzner	Henkel	Moncion	Senior	
Dalphond	Housakos	Moodie	Simons	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Introduction and First Reading of Government Bills**

The Honourable Senator Moreau, P.C., introduced Bill S-4, An Act to amend the Energy Efficiency Act.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Forest tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Meeting of the Political Committee of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Dakar, Senegal, from April 28 to 30, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-799.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Parliamentary Diplomacy Mission to Costa Rica, San José, Costa Rica, from October 1 to 3, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-800.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Reports of Committees**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement**

L'honorable sénateur Moreau, c.p., dépose le projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Forest dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion de la Commission politique de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Dakar (Sénégal), du 28 au 30 avril 2025.—Document parlementaire n° 1/45-799.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Mission de diplomatie parlementaire au Costa Rica, San José (Costa Rica), du 1^{er} au 3 octobre 2025.—Document parlementaire n° 1/45-800.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Rapports de comités**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

1. in accordance with rule 10-11(1), the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine the subject matter of all of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, introduced in the House of Commons on November 18, 2025, in advance of the said bill coming before the Senate;
2. in addition, the following committees be separately authorized to examine the subject matter of the following elements contained in Bill C-15:
 - (a) the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry: those elements contained in Division 8 of Part 5;
 - (b) the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy: those elements contained in Divisions 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 and 45 of Part 5;
 - (c) the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources: those elements contained in Divisions 32, 40, 41 and 42 of Part 5;
 - (d) the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans: those elements contained in Division 33 of Part 5;
 - (e) the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade: those elements contained in Divisions 18 and 27 of Part 5;
 - (f) the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples: Part 4 and those elements contained in Division 35 of Part 5;
 - (g) the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs: those elements contained in Divisions 30 and 31 of Part 5;

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle :

1. conformément à l'article 10-11(1) du Règlement, le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier la teneur complète du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, déposé à la Chambre des communes le 18 novembre 2025, avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat;
2. de plus, les comités suivants soient individuellement autorisés à examiner la teneur des éléments suivants du projet de loi C-15 :
 - a) le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts : les éléments de la section 8 de la partie 5;
 - b) le Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie : les éléments des sections 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 et 45 de la partie 5;
 - c) le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles : les éléments des sections 32, 40, 41 et 42 de la partie 5;
 - d) le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans : les éléments de la section 33 de la partie 5;
 - e) le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international : les éléments des sections 18 et 27 de la partie 5;
 - f) le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones : la partie 4 et les éléments de la section 35 de la partie 5;
 - g) le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles : les éléments des sections 30 et 31 de la partie 5;

- | | |
|--|---|
| <p>(h) the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs: those elements contained in Divisions 19, 20 and 21 of Part 5;</p> <p>(i) the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology: those elements contained in Divisions 25, 36 and 44 of Part 5; and</p> <p>(j) the Standing Senate Committee on Transport and Communications: those elements contained in Divisions 1, 2, 24, 28 and 29 of Part 5;</p> <p>3. each of the committees listed in point 2 that are authorized to examine the subject matter of particular elements of Bill C-15:</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) submit its final report to the Senate no later than February 13, 2026; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) be authorized to deposit its report with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting;</p> <p>4. as the reports from the various committees authorized to examine the subject matter of particular elements of Bill C-15 are tabled in the Senate, they be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting, provided that if a report is deposited with the Clerk, it be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting following the one on which the depositing is recorded in the <i>Journals of the Senate</i>;</p> <p>5. the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to take any reports tabled under point 3 into consideration during its study of the subject matter of all of Bill C-15; and</p> <p>6. the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to deposit its report with the Clerk if the Senate is not then sitting.</p> | <p>h) le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants : les éléments des sections 19, 20 et 21 de la partie 5;</p> <p>i) le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie : les éléments des sections 25, 36 et 44 de la partie 5;</p> <p>j) le Comité sénatorial permanent des transports et des communications : les éléments des sections 1, 2, 24, 28 et 29 de la partie 5;</p> <p>3. chacun des comités indiqués au point 2, qui sont autorisés à examiner la teneur de certains éléments du projet de loi C-15 :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) soumettre son rapport final au Sénat au plus tard le 13 février 2026;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) soit autorisé à déposer son rapport auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là;</p> <p>4. au fur et à mesure que les rapports des comités autorisés à examiner la teneur d'éléments particuliers du projet de loi C-15 sont déposés au Sénat, ils soient inscrits à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance, à condition que si un rapport est déposé auprès de la greffière, l'étude de ce rapport soit inscrite à l'ordre du jour de la séance qui suit celle où le dépôt est consigné aux <i>Journaux du Sénat</i>;</p> <p>5. le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à prendre en considération les rapports déposés conformément au point numéro 3 au cours de son examen de la teneur complète du projet de loi C-15;</p> <p>6. le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à déposer son rapport auprès de la greffière si le Sénat ne siège pas à ce moment-là.</p> |
|--|---|

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Interpellations

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Other

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Autres affaires

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

OTHER BUSINESS

AUTRES AFFAIRES

Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.

The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

○ ○ ○

Orders No. 8, 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Coyle, for the second reading of Bill S-220, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator Coyle, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 and 19 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-235, An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be read for the second time.

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4, 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.

L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 8, 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénatrice Coyle, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-235, Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 21, 22, 23, 24, 25 and 26 were called and postponed until the next sitting.

Les articles n^{os} 21, 22, 23, 24, 25 et 26 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Reports of Committees – Other

Orders No. 4 and 6 were called and postponed until the next sitting.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 4 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 13 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6, 7 et 13 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.

After debate,
The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

Après débat,
L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

○ ○ ○

Order No. 9 was called and postponed until the next sitting.

L'article n^o 9 est appelé et différé à la prochaine séance.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(Accordingly, at 3:31 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

(En conséquence, à 15 h 31, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Estimating Canada's 2030 Emissions Gap*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-796.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Estimation de l'écart avec la cible d'émissions du Canada pour 2030*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n^o 1/45-796.

Report on activities of the College of Immigration and Citizenship Consultants, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *College of Immigration and Citizenship Consultants Act*, S.C. 2019, c. 29, s. 292 "15(2)".—Sessional Paper No. 1/45-797.

Report on the operations of the Exchange Fund Account for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Currency Act*, R.S.C. 1985, c. C-52, sbs. 21(1).—Sessional Paper No. 1/45-798.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Mohamed (*November 26, 2025*).

Rapport des activités du Collège des consultants en immigration et en citoyenneté, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur le Collège des consultants en immigration et en citoyenneté*, L.C. 2019, ch. 29, art. 292 « 15(2) ».—Document parlementaire n° 1/45-797.

Rapport sur les opérations du Compte du fonds des changes pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur la monnaie*, L.R.C. 1985, ch. C-52, par. 21(1).—Document parlementaire n° 1/45-798.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Mohamed (*le 26 novembre 2025*).